

Contents

目錄

		<i>Pages</i>
		<i>頁</i>
Corporate Information	公司資料	4
Simplified Legal Structure	簡明公司架構	6
Chairman's Statement	董事長報告	8
Management Review and Analysis	管理層回顧和分析	12
Independent Actuaries Report on Review of Embedded Value Information	關於內涵價值信息的獨立精算師審閱報告	63
Embedded Value of TPL	太平人壽之內涵價值	65
Biographical Details of Directors, Company Secretary and Chief Financial Officer	董事、公司秘書及財務總監之履歷	71
Report of the Directors	董事會報告書	77
Corporate Governance Report	企業管治報告書	106
Consolidated Income Statement	綜合損益表	111
Consolidated Statement of Comprehensive Income	綜合全面收益表	112
Consolidated Statement of Financial Position	綜合財務狀況表	113
Statement of Financial Position	財務狀況表	115
Consolidated Statement of Changes In Equity	綜合權益變動表	116
Consolidated Statement of Cash Flows	綜合現金流量表	118
Notes to the Consolidated Financial Statements	綜合財務報表附註	122
1 Significant Accounting Policies/ Changes in Accounting Policies/ Restatements	主要會計政策／會計政策改變／重列	122
2 Insurance, Financial and Capital Risk Management	保險、財務及資本風險管理	162
3 Operating Segments	營運分部	196
4 Gross Premiums Written and Policy Fees	毛承保保費及保單費收入	210
5 Investment Income	投資收入	211
6 Other Income	其他收入	214
7 Net Policyholders' Benefits and Net Commission Expenses	保單持有人利益淨額及佣金支出淨額	214
8 Profit before Taxation	除稅前溢利	216
9 Directors' Remuneration	董事酬金	217
10 Individuals with Highest Emoluments	最高酬金人士	219

Contents

目錄

		<i>Pages</i>
		<i>頁</i>
11	Income Tax in the Consolidated Income Statement	220
	綜合損益表內的稅項	
12	Profit Attributable to Owners of the Company	221
	本公司股東應佔溢利	
13	Dividends	221
	股息	
14	Earnings per Share	222
	每股盈利	
15	Fixed Assets	223
	固定資產	
16	Goodwill and Intangible Asset	228
	商譽及無形資產	
17	Investments in Subsidiaries	230
	於附屬公司的投資	
18	Interest in Associates	233
	於聯營公司的權益	
19	Investments in Debt and Equity Securities	235
	債務及股本證券投資	
20	Amounts Due from/(to) Group Companies	243
	應收／(應付)集團內公司款項	
21	Insurance Debtors	244
	保險客戶應收賬款	
22	Reinsurers' Share of Insurance Contract Provisions	246
	分保公司應佔保險合約準備	
23	Other Debtors	247
	其他應收賬款	
24	Pledged Deposits at Banks	248
	已抵押銀行存款	
25	Statutory Deposits	248
	法定存款	
26	Cash and Cash Equivalents	249
	現金及現金等價物	
27	Life Insurance Contract Liabilities	249
	壽險合約負債	
28	Unearned Premium Provisions	250
	未到期責任準備金	
29	Provision for Outstanding Claims	252
	未決賠款準備	
30	Investment Contract Liabilities	254
	投資合約負債	
31	Income Tax in the Statement of Financial Position	255
	財務狀況表的稅項	
32	Interest-bearing Notes	258
	需付息票據	
33	Insurance Creditors	260
	保險客戶應付賬款	
34	Other Creditors	260
	其他應付賬款	
35	Insurance Protection Fund	260
	保險保障基金	
36	Securities Purchased under Resale Agreements/ Securities Sold under Repurchase Agreements	261
	買入返售證券／賣出回購證券	
37	Share Capital	261
	股本	
38	Reserves	262
	儲備	

Contents

目錄

		<i>Pages</i>
		<i>頁</i>
39	Employee Retirement Benefits	268
	僱員退休福利	
40	Equity Compensation Benefits	269
	股本補償福利	
41	Maturity Profile	274
	到期情況	
42	Fair Values of Financial Instruments	277
	金融工具的公允價值	
43	Disposal of a Subsidiary	277
	出售一間附屬公司	
44	Commitments	279
	承擔	
45	Policyholder Account Assets in Respect of Unit-linked Products	280
	有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產	
46	Contingent Liabilities	280
	或然負債	
47	Material Related Party Transactions	281
	重大關連人士交易	
48	Accounting Estimates and Judgements	286
	會計估計及判斷	
49	Parent and Ultimate Holding Companies	287
	母公司及最終控股公司	
50	Possible Impact of Amendments, New HKFRSs Issued but not Yet Effective for the year ended 31 December 2010	288
	已在截至二零一零年十二月三十一日 止年度前頒布但尚未生效的修訂、 新訂香港財務報告準則所可能產生的影響	
	Independent Auditor's Report	290
	獨立核數師報告書	
	Five Year Financial Summary	292
	五年財務概要	
	Definitions	294
	釋義	